



# Ibanez

## TWIN CAM CHORUS

### TC10

取扱説明書 / Owner's Manual / Bedienungsanleitung / Mode d'emploi

#### 目次

- ① はじめに
- ② 特徴
- ③ 各部の名称と働き
- ④ 操作方法
- ⑤ 接続方法
- ⑥ サンプル・セッティング
- ⑦ 電池交換
- ⑧ 注意事項
- ⑨ 主な規格

#### TABLE OF CONTENTS

- ① INTRODUCTION
- ② FEATURES
- ③ DESCRIPTIONS
- ④ OPERATION
- ⑤ CONNECTING DIAGRAM
- ⑥ SAMPLE SETTINGS
- ⑦ BATTERY REPLACEMENT
- ⑧ CAUTION
- ⑨ SPECIFICATIONS

#### INHALT

- ① EINLEITUNG
- ② MERKMALE
- ③ BESCHREIBUNG DER BEDIENUNGSELEMENTE
- ④ BETRIEB
- ⑤ ANSCHLUSS DIAGRAMM
- ⑥ EINSTELLUNGSBEISPIEL
- ⑦ AUSWECHSELN DER BATTERIE
- ⑧ HINWEISE
- ⑨ TECHNISCHE DATEN

#### TABLE DES MATIERES

- ① INTRODUCTION
- ② PARTICULARITES
- ③ DESCRIPTION
- ④ FONCTIONNEMENT
- ⑤ DIAGRAMME DE CONNEXION
- ⑥ EXEMPLE DE MONTAGE
- ⑦ REMPLACEMENT DE LA PILE
- ⑧ PRECAUTION
- ⑨ FICHE TECHNIQUE

## 1 はじめに / INTRODUCTION / EINLEITUNG / INTRODUCTION

すっかりポピュラーになったコーラス・マシンですが、うねりが単調なため、いかにも“コーラスを使っています”という感じがありました。そこでTC10は2つのうねりを重ね合わせる事で、不規則なうねりを実現したのです。それによって、自然なコーラス効果を得ることが可能となりました。2つのうねりは2系統(A/B)のLFOにより、速さと深さを独立してコントロールできますから、幅広いコーラス効果が得られます。例えばAを早いスピードで浅く、Bをゆったりしたスピードで深く、といったオリジナルなコーラス・サウンドが簡単にクリエイイトできるのです。またステレオ・アウトですので、厚みや広がり感は最高です。

The Ibanez TC10 TWIN CAM CHORUS provides instant relief from boring chorus sweeps. The TC10 provides two independent sweeps sections that can be combined to create complex, rich-sounding sweep patterns. One sweep section sweeps at a fast rate while the second section sweeps at a slower rate. This enables asymmetrical chorus sweeps, true vibrato and pitch-bending effects, and shimmering, lifelike ensemble sounds.

Der Ibanez TC 10 TWIN CAM CHORUS bietet direkte Hilfe gegen eintönige Chorus Sounds. Der TC 10 bietet zwei unabhängige „Sweep“ (Effektdurchlauf) Sektionen, die kombiniert werden können, um einen komplexen, voll klingenden Chorus Effekt zu erreichen. Eine Sweep Sektion arbeitet mit einer schnellen Geschwindigkeit, während die andere in einer langsamen Geschwindigkeit arbeitet. Dies ermöglicht unsymmetrische Chorus Abläufe, reines Vibrato und Pitch-Bend Effekte (Tonhöhen-Verschiebung) und schimmernde, lebendige Ensemble Sounds.

L'Ibanez TC10 TWIN CAM CHORUS vous libère instantanément des balayages de chœur ennuyeux. Le TC10 possède deux sections de balayage indépendantes pouvant être combinées pour créer des modèles de balayage avec une sonorité complexe, riche. Une section de balayage balaye à un taux rapide alors que la deuxième section balaye à un taux plus lent. Ceci permet d'obtenir des balayages de chœur asymétriques, des effets de vibrato et de courbure de diapason réels et des sons d'ensemble vivants, mirifants.

## 2 特徴 / FEATURES / MERKMALE / PARTICULARITES

- “クイック・チェンジII” バッテリーポケットだから、バッテリーをワンタッチで交換可能。エフェクト・ボードに固定したままでもOK!
- “Q-1 (Quiet-1)” FET switch だから、スイッチングはノイズレス。又、踏みやすさを考えたスラント・スタイル。
- エフェクト・オンとバッテリー・コンディションをインジケートするLEDにより、ミスセットの心配なし。
- “In Line Connection” だから、すべてのコネクションを本体上サイドに集中。シールド・ケーブルが邪魔にならずセットアップもスマートに、またエフェクト・ボードもコンパクトに。
- ミュージシャン・マインドをインスパイアする、洗練されたアメリカン・デザイン。
- QUICK CHANGE battery pocket that makes it possible to replace the battery in one touch.
- Q-1 (Quiet-1) FET switch that guarantees noiseless switching, and the slant style foot switch for ease in switching.
- LED shows the effect on status and the battery condition.
- IN LINE CONNECTION concentrates all connections on the top of the unit.

- QUICK CHANGE Batteriefach, die Batterie kann mit einem Handgriff ausgewechselt werden.
- Q-1 (Quiet-1) FET-Schalter garantiert geräuschloses Schalten, der abgeschrägte Fußschalter dient der bequemen Bedienung.
- LED's zeigen den Schaltzustand und den Batterie-Zustand an.
- IN LINE ANSCHLÜSSE, alle Verbindungen werden auf der Stirnseite des Gerätes vorgenommen.
- CHANGEMENT RAPIDE du compartiment de pile permettant de remplacer la pile en une action.
- Commutateur Q-1 (Quiet-1) FET garantissant une commutation silencieuse et commutateur au pied de style incliné pour une commutation facile.
- LED indiquant l'effet sur le statut et l'état de la pile.
- IN LINE CONNECTION concentrant toutes les connexions au haut de l'appareil.

